

Bedienungsanleitung

CH410 Gascontrol Füllstandsmesser

Nr. 352746



- GB** | User Manual: CH410 Gascontrol Level Gauge
FR | Manuel d'utilisation : CH410 Gascontrol Jauge de niveau
IT | Manuale di istruzioni: Misuratore di livello CH410 Gascontrol
NL | Gebruiksaanwijzing: CH410 Gascontrol-vulstandsmeter
-

Gasfüllstandsmesser

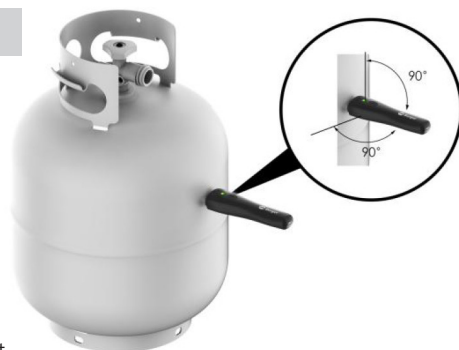
Bitte vor Gebrauch lesen und zur späteren Bezugnahme aufbewahren

- 01** Beleuchtungsschalter
- 02** Status-LED-Leuchte (blau/grün/rot)
- 03** Beleuchtungs-LED
- 04** Sonde
- 05** Typ-C-Ladeanschluss



Wie wird der Gasfüllstandsmesser verwendet?

- Richte die Sonde in einem Winkel von 90° senkrecht auf die Seitenwand der Gasflasche.
- Drücke die Sonde des Gasfüllstandsmessers mit einer Kraft von ca. 50 N, bis die weiche Gummispitze der Sonde vollständig an der Seitenwand der Gasflasche anliegt.
- Wenn der Messer einen Piepton abgibt und die blaue LED-Leuchte blinkt, bedeutet dies, dass die Erkennung läuft.
- Wenn der Messer einen Piepton abgibt und die grüne LED-Leuchte konstant leuchtet, bedeutet dies, dass die Erkennung abgeschlossen ist und sich Gas oder Flüssigkeit am Erkennungspunkt befindet.
- Wenn der Messer einen Piepton abgibt und die rote LED-Leuchte konstant leuchtet, bedeutet dies, dass die Erkennung abgeschlossen ist und sich kein Gas oder keine Flüssigkeit am Erkennungspunkt befindet.
- Wenn der Messer einen Piepton abgibt und die blaue LED-Leuchte konstant leuchtet, bedeutet dies, dass eine Anomalie oder ein Fehler bei der Erkennung vorliegt.



Beleuchtungsfunktion

Der Gasfüllstandsmesser ist mit zwei LED-Leuchten ausgestattet. Bei Verwendung in einer dunklen Umgebung können Sie die LED-Leuchten durch Drücken des Schalters **01** einschalten und durch erneutes Drücken des Schalters **01** wieder ausschalten.

Aufladen und Stromversorgung

- Das Produkt verfügt über eine Typ-C-Schnittstelle. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED-Anzeige konstant rot. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED-Anzeige konstant grün.
- Wenn der Ladezustand $\leq 20\%$ beträgt, gibt das Produkt nach jedem Gebrauch einen „Piep-Piep-Piep“-Ton ab, um dich daran zu erinnern, den Akku wieder aufzuladen.

So überprüfst du den Ladezustand des Akkus

Halte die Taste **01** gedrückt, bis die LED **02** blinkt.
 Wenn der Ladezustand $\geq 70\%$ beträgt, blinkt die grüne LED 5 mal.
 Wenn der Akkustand zwischen 21 und 69 % liegt, blinkt die blaue LED 5 mal.
 Wenn der Akkustand $\leq 20\%$ beträgt, blinkt die rote LED 5 Mal.

Spezifikationen

Material	ABS, Silikon
Größe	137 x 40 x 27 mm
Gewicht	51 g
Ladespannung	5 V
Ladestrom	500 mA
Akku	Polymer-Lithium-Akku 802030 – 450 mAh
Das Produkt kann bei voller Ladung etwa 40 Mal verwendet werden.	



HINWEISE

1. Anwendungsbereich

- Stahl-/Aluminium-Gasflaschen mit einem Durchmesser von 200 bis 350 mm, wobei die Flaschenoberfläche sauber und frei von starker Verschmutzung und Rost sein sollte.
- Eine verschmutzte Sonde führt zu ungenauen Messungen. Insbesondere Aluminiumflaschen neigen dazu, Staubpartikel anzusammeln, was den Erkennungsprozess beeinträchtigt.
- Bitte wische die Sonde vor der Verwendung sauber, um zu vermeiden, dass Staub oder Schmutz die Erkennungsgenauigkeit beeinträchtigen.

2. Die folgenden Faktoren an der Gasflasche können die Testergebnisse beeinflussen:

- Rost (einschließlich unsichtbarer Bereiche im Inneren)
- Unebene/übermäßig dicke Beschichtung auf der Oberfläche der Gasflasche
- Eiskondensation auf der Oberfläche der Gasflasche
- Dellen oder Kratzer auf der Oberfläche
- Unzureichende Radien an der Ober- und Unterseite der Gasflasche

Das Reinigen der Gasflasche oder das Messen an verschiedenen Stellen ist in der Regel erfolgreich.

3. Betriebsbedingungen: 0 °C bis 50 °C.

Max. relative Luftfeuchtigkeit 75 % (keine Kondensation);
 Max. Betriebshöhe 2000 Meter (Höhe berechnet auf Basis des Meeresspiegels).

4. Lagertemperatur: -10 °C bis 60 °C.

Nicht über längere Zeit in feuchten Umgebungen lagern.



Gas Level Indicator

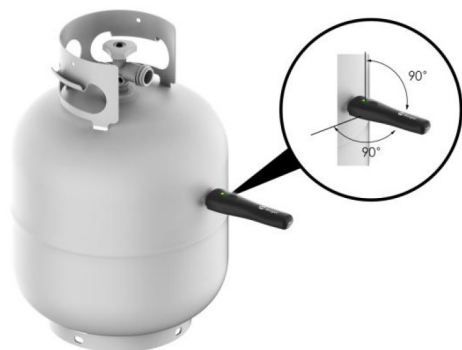
Please read before use and retain for future reference

- 01** Lighting Switch
- 02** Status LED Light (blue / green / red)
- 03** Lighting LED
- 04** Probe
- 05** Type-C Charging Port



How to use the gas level indicator?

- Point the probe at the side wall of the gas cylinder, maintaining a 90° angle vertically.
- Press the probe of the gas level indicator with a force of approximately 50 N to ensure that the soft rubber tip of the probe is fully in fitting with the side wall of the gas cylinder.
- If the indicator emits a "beep" sound and the blue LED light flashes, it means that the detection is in progress
- If the indicator emits a "beep" sound and the green LED light remains constantly, it means the detection is complete and there is gas or liquid at the detection point.
- If the indicator emits a "beep" sound and the red LED light remains constantly, it means the detection is complete and there is no gas or liquid at the detection point.
- If the indicator emits a "beep" sound and the blue LED light remains constantly, it means there is an abnormality or failure in the detection.



Lighting Function

The gas level indicator is equipped with two LED lights. When using in the dark environment, you can press the **01** switch to turn on the LED lights, and press the **01** switch again to turn off the LED lights.

Charging and Power

- The product has a Type-C interface.
When charging, the LED light will show red constantly.
When fully charged, the LED light will show green constantly.
- When the power level is $\leq 20\%$, the product will emit a "beep beep beep" sound after each use to remind you to recharge.

How to check the battery level

Press and hold the **01** light button until the **02** LED flashes.
When the battery level is $\geq 70\%$ the green light will flash 5 times.
When the battery level is 21 to 69 % the blue light will flash 5 times.
When the battery level is $\leq 20\%$ the red light will flash 5 times.

Specification

Material	ABS, Silicone
Size	137 x 40 x 27 mm
Weight	51 g
Charging Voltage	5V
Charging Current	500 mA
Battery	Polymer Lithium Battery 802030 - 450 mAh
The product can be used for approximately 40 times on a full charge.	



NOTES

1. Applicable Scope

- Steel / Aluminium gas cylinders from 200 to 350 mm diameter, and the cylinder surface should be clean, free of severe dirt and rust.
- A dirt probe will lead to inaccurate measurements. In particular, the aluminium cylinders are prone to accumulating dust particles, which will effect the detection process.
- Please wipe the probe clean before using, to avoid dust or dirt affecting its detection accuracy.

2. The following factors on the gas cylinder may affect the test results:

- Rust (including internal invisible areas)
 - Uneven/excessively thick coating on the surface of the gas cylinder
 - Ice condensation on the surface of the gas cylinder
 - Dented or scratches surfaces
 - Insufficient radii at the top and bottom of the gas cylinder
- Cleaning the gas cylinder or taking measurement at different points are usually successful.

3. Operation Conditions: 0 °C to 50 °C.

Max. relative humidity 75 % (no condensation);
Max. operation altitude 2000 meters (altitude calculated based on sea level).

4. Storage Temperature: -10 °C to 60 °C.

Do not store in humid environments for extended periods.



Indicateur de niveau de gaz

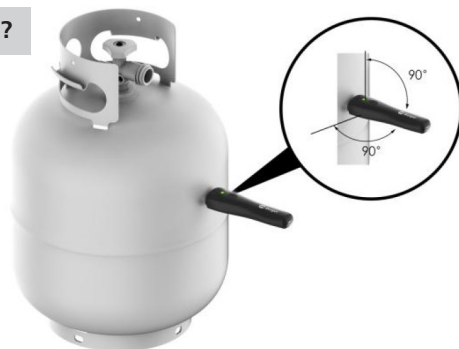
Veuillez lire avant utilisation et conserver pour référence ultérieure

- 01** Interrupteur d'éclairage
- 02** Voyant LED d'état (bleu/vert/rouge)
- 03** LED d'éclairage
- 04** Sonde
- 05** Connecteur de charge de type C



Comment utiliser l'indicateur de niveau de gaz ?

- Placez la sonde à un angle de 90° perpendiculairement à la paroi latérale de la bouteille de gaz.
- Appuyez sur la sonde de l'indicateur de niveau de gaz avec une force d'environ 50 N pour vous assurer que l'embout en caoutchouc souple de la sonde est bien en contact avec la paroi latérale de la bouteille de gaz.
- Si l'indicateur émet un bip et que le voyant LED bleu clignote, cela signifie que la détection est en cours.
- Si l'indicateur émet un bip et que le voyant LED vert reste allumé, cela signifie que la détection est terminée et qu'il y a du gaz ou du liquide au point de détection.
- Si l'indicateur émet un bip et que le voyant LED rouge reste allumé en permanence, cela signifie que la détection est terminée et qu'il n'y a pas de gaz ou de liquide au point de détection.
- Si l'indicateur émet un bip et que le voyant LED bleu reste allumé en permanence, cela signifie qu'il y a une anomalie ou une erreur de détection.



Fonction d'éclairage

L'indicateur de niveau de gaz est équipé de deux voyants LED. Lorsque vous l'utilisez dans un environnement sombre, vous pouvez allumer les voyants LED en appuyant sur l'interrupteur **01** et les éteindre en appuyant à nouveau sur l'interrupteur **01**.

Charge et alimentation

- Le produit dispose d'une interface de type C. Pendant le chargement, le voyant LED s'allume en rouge fixe. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant LED s'allume en vert fixe.
- Lorsque le niveau de charge est $\leq 20\%$, le produit émet un bip sonore après chaque utilisation pour vous rappeler de recharger la batterie.

Pour vérifier l'état de charge de la batterie

Maintenez le bouton **01** enfoncé jusqu'à ce que la LED **02** clignote.
Lorsque le niveau de charge est $\geq 70\%$, la LED verte clignote 5 fois.
Lorsque le niveau de charge est compris entre 21 et 69 %, la LED bleue clignote 5 fois.
Si le niveau de charge de la batterie est $\leq 20\%$, le voyant rouge clignote 5 fois.

Spécifications

Matériau	ABS, silicone
Dimensions	137 x 40 x 27 mm
Poids	51 g
Tension de charge	5 V
Courant de charge	500 mA
Batterie	Batterie lithium-polymère 802030 – 450 mAh
Le produit peut être utilisé environ 40 fois avec une charge complète.	



REMARQUES

1. Domaine d'application

- Bouteilles de gaz en acier/aluminium d'un diamètre de 200 à 350 mm, la surface des bouteilles devant être propre et exempte de salissures importantes et de rouille.
- Une sonde sale entraîne des mesures imprécises. Les bouteilles en aluminium, en particulier, ont tendance à accumuler des particules de poussière, ce qui nuit au processus de détection.
- Veuillez essuyer la sonde avant utilisation afin d'éviter que la poussière ou la saleté n'affectent la précision de la détection.

2. Les facteurs suivants sur la bouteille de gaz peuvent influencer les résultats du test :

- Rouille (y compris les zones invisibles à l'intérieur)
 - Revêtement irrégulier/trop épais sur la surface de la bouteille de gaz
 - Condensation de glace à la surface de la bouteille de gaz
 - Bosses ou rayures à la surface
 - Rayons insuffisants sur le dessus et le dessous de la bouteille de gaz
- Le nettoyage de la bouteille de gaz ou la mesure à différents endroits permet généralement d'obtenir de bons résultats.

3. Conditions de fonctionnement : 0 °C à 50 °C.

Humidité relative maximale de 75 % (sans condensation) ; Altitude maximale de fonctionnement de 2 000 mètres (altitude calculée par rapport au niveau de la mer).

4. Température de stockage : -10 °C à 60 °C.

Ne pas stocker dans des environnements humides pendant une période prolongée.



Indicatore di livello del gas

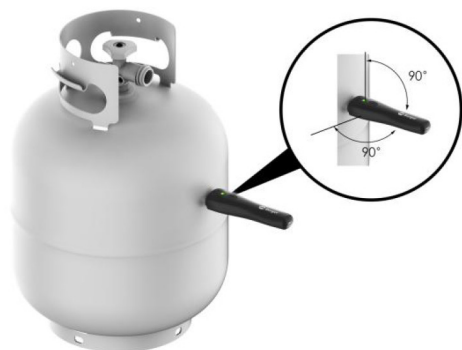
Leggere prima dell'uso e conservare per riferimento futuro

- 01** Interruttore di illuminazione
- 02** LED di stato (blu/verde/rosso)
- 03** LED di illuminazione
- 04** Sonda
- 05** Connettore di ricarica di tipo C



Come si usa l'indicatore di livello del gas?

- Posizionare la sonda ad angolo retto (90°) rispetto alla parete laterale della bombola del gas.
- Premere la sonda dell'indicatore di livello del gas con una forza di circa 50 N per assicurarsi che la punta in gomma morbida della sonda sia completamente a contatto con la parete laterale della bombola del gas.
- Se l'indicatore emette un segnale acustico e il LED blu lampeggia, significa che il rilevamento è in corso.
- Se l'indicatore emette un segnale acustico e il LED verde rimane acceso fisso, significa che il rilevamento è stato completato e che è presente gas o liquido nel punto di rilevamento.
- Se l'indicatore emette un segnale acustico e la spia LED rossa rimane accesa fissa, significa che il rilevamento è stato completato e che non è presente gas o liquido nel punto di rilevamento.
- Se l'indicatore emette un segnale acustico e la spia LED blu rimane accesa fissa, significa che c'è un'anomalia o un errore nel rilevamento.



Funzione di illuminazione

L'indicatore di livello del gas è dotato di due LED. Se si utilizza il dispositivo in un ambiente buio, è possibile accendere i LED premendo l'interruttore **01** e spegnerli premendo nuovamente l'interruttore **01**.

Ricarica e alimentazione

- Il prodotto è dotato di un'interfaccia di tipo C. Durante la ricarica, l'indicatore LED rimane acceso con luce rossa fissa. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore LED rimane acceso con luce verde fissa.
- Quando il livello di carica è $\leq 20\%$, il prodotto emette un segnale acustico "bip-bip-bip" dopo ogni utilizzo per ricordare di ricaricare la batteria.

Come controllare lo stato di carica della batteria

Tenere premuto il tasto **01** fino a quando il LED **02** lampeggia. Quando lo stato di carica è $\geq 70\%$, il LED verde lampeggia 5 volte. Quando lo stato della batteria è compreso tra il 21% e il 69%, il LED blu lampeggia 5 volte. Se il livello della batteria è $\leq 20\%$, il LED rosso lampeggia 5 volte.

Specifiche

Materiale	ABS, silicone
Dimensioni	137 x 40 x 27 mm
Peso	51 g
Tensione di carica	5 V
Corrente di carica	500 mA
Batteria	Batteria ai polimeri di litio 802030 – 450 mAh
Il prodotto può essere utilizzato circa 40 volte con una ricarica completa.	



NOTE

1. Campo di applicazione

- Bombole di gas in acciaio/alluminio con un diametro compreso tra 200 e 350 mm, la cui superficie deve essere pulita e priva di sporco e ruggine.
- Una sonda sporca comporta misurazioni imprecise. Le bombole in alluminio, in particolare, tendono ad accumulare particelle di polvere che compromettono il processo di rilevamento.
- Si prega di pulire la sonda prima dell'uso per evitare che polvere o sporco compromettano la precisione del riconoscimento.

2. I seguenti fattori relativi alla bombola di gas possono influenzare i risultati del test:

- Ruggine (comprese le aree invisibili all'interno)
 - Rivestimento irregolare/eccessivamente spesso sulla superficie della bombola di gas
 - Condensa di ghiaccio sulla superficie della bombola del gas
 - Ammassature o graffi sulla superficie
 - Raggi insufficienti sulla parte superiore e inferiore della bombola del gas
- Di solito è sufficiente pulire la bombola del gas o effettuare la misurazione in punti diversi.

3. Condizioni operative: da 0 °C a 50 °C.

Umidità relativa massima 75% (senza condensa);
Altitudine massima di funzionamento 2000 metri (altitudine calcolata sul livello del mare).

4. Temperatura di stoccaggio: da -10 °C a 60 °C.

Non conservare per periodi prolungati in ambienti umidi.



Gasniveau-indicator

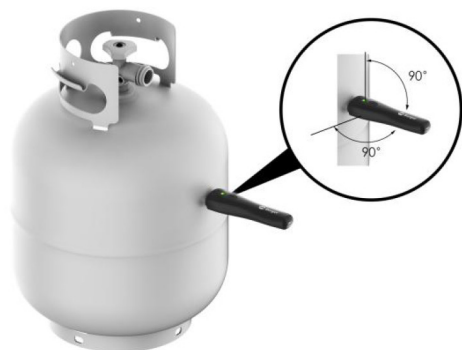
Lees voor gebruik en bewaar voor later gebruik

- 01** Verlichtingsschakelaar
- 02** Status-LED-lampje (blauw/groen/rood)
- 03** Verlichtings-LED
- 04** Sonde
- 05** Type C-oplaadaansluiting



Hoe wordt de gasniveau-indicator gebruikt?

- Richt de sonde in een hoek van 90° loodrecht op de zijwand van de gasfles.
- Druk de sonde van de gasniveau-indicator met een kracht van ongeveer 50 N aan om ervoor te zorgen dat de zachte rubberen punt van de sonde volledig aansluit op de zijwand van de gascilinder.
- Als de indicator een pieptoon geeft en het blauwe LED-lampje knippert, betekent dit dat de detectie bezig is.
- Als de indicator een pieptoon geeft en het groene LED-lampje continu brandt, betekent dit dat de detectie is voltooid en dat er gas of vloeistof aanwezig is op het detectiepunt.
- Als de indicator een pieptoon geeft en het rode LED-lampje continu brandt, betekent dit dat de detectie is voltooid en dat er geen gas of vloeistof aanwezig is op het detectiepunt.
- Als de indicator een pieptoon geeft en het blauwe LED-lampje continu brandt, betekent dit dat er een afwijking of fout is opgetreden tijdens de detectie.



Verlichtingsfunctie

De gasniveaumeter is uitgerust met twee LED-lampjes. Bij gebruik in een donkere omgeving kunt u de LED-lampjes inschakelen door op schakelaar **01** te drukken en weer uitschakelen door nogmaals op schakelaar **01** te drukken.

Opladen en stroomvoorziening

- Het product heeft een type C-interface.
Tijdens het opladen brandt het LED-lampje continu rood.
Als de batterij volledig is opgeladen, brandt het LED-lampje continu groen.
- Als de laadstatus $\leq 20\%$ is, geeft het product na elk gebruik een "piep-piep-piep"-geluid om u eraan te herinneren de batterij opnieuw op te laden.

Zo controleert u de laadstatus van de batterij

Houd de knop **01** ingedrukt totdat de LED **02** knippert.
Als de laadstatus $\geq 70\%$ is, knippert de groene LED 5 keer.
Als de batterijstatus tussen 21 en 69 % ligt, knippert de blauwe LED 5 keer.
Als de batterijstatus $\leq 20\%$ is, knippert de rode LED 5 keer.

Specificaties

Materiaal	ABS, siliconen
Afmetingen	137 x 40 x 27 mm
Gewicht	51 g
Laadspanning	5 V
Laadstroom	500 mA
Batterij	Polymeer-lithiumbatterij 802030 – 450 mAh
Het product kan ongeveer 40 keer worden gebruikt op een volledig opgeladen batterij.	



OPMERKINGEN

1. Toepassingsgebied

- Stalen/aluminium gasflessen met een diameter van 200 tot 350 mm, waarbij het oppervlak van de fles schoon en vrij van ernstige vervuiling en roest moet zijn.
- Een vervuilde sonde leidt tot onnauwkeurige metingen. Vooral aluminium flessen hebben de neiging om stofdeeltjes te verzamelen, wat het detectieproces beïnvloedt.
- Veeg de sonde voor gebruik schoon om te voorkomen dat stof of vuil de detectie-onnauwkeurigheid beïnvloedt.

2. De volgende factoren aan de gasfles kunnen de testresultaten beïnvloeden:

- Roest (inclusief onzichtbare delen aan de binnenkant)
 - Oneffen/overmatig dikke coating op het oppervlak van de gasfles
 - IJcondensatie op het oppervlak van de gasfles
 - Deuken of krassen op het oppervlak
 - Onvoldoende radii aan de boven- en onderkant van de gasfles
- Het reinigen van de gasfles of het meten op verschillende plaatsen is meestal succesvol.

3. Bedrijfsomstandigheden: 0 °C tot 50 °C.

Max. relatieve luchtvochtigheid 75 % (geen condensatie);
Max. bedrijfshoogte 2000 meter (hoogte berekend op basis van zeeniveau).

4. Opslagtemperatuur: -10 °C tot 60 °C.

Niet gedurende langere tijd in vochtige omgevingen opslaan.



Fritz Berger GmbH • Fritz-Berger-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany

service@fritz-berger.de

service-client@berger-camping.fr

servizio-clienti@berger-camping.it

klantenservice@berger-camping.nl

www.fritz-berger.de